



WWF® for a living planet®



Press Release

2011年4月13日

西の湖のガイドブック ラムサール条約事務局が世界配信

ラムサール事務局が地元の西の湖保全への熱意と支持、文化を賞賛 西の湖の伝統的な利用が湿地保全のワイズユースのモデルになる

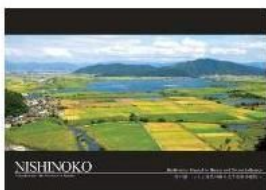
WWF・ブリヂストンびわ湖生命の水プロジェクトは、2004年9月より、琵琶湖流域の水環境を地域市民、行政、企業が一体となって守る取り組みを続けてまいりました。

昨年10月、財団法人ハートランド推進財団は、このプロジェクトの支援を受け、32ページの冊子『西の湖～人と自然が織り成す生物多様性～』を発行しました。目的は西の湖の歴史、生物、自然環境、地域の文化、地域団体の取り組みなどを紹介することです。

3月25日、スイスにあるラムサール条約事務局のウェブサイト(掲示板 The Ramsar Bulletin Board)に、この冊子が掲載されました。ダウンロードも可能です。(http://www.ramsar.org/cda/en/ramsar-news-latest/main/ramsar/1-26-76_4000_0_FirefoxHTML%5CShell%5COpen%5CCommand)。西の湖は2008年10月、条約登録地の琵琶湖(1993年に登録)に編入される形で、条約登録地となっています。ラムサール条約事務局が、何世紀にもわたって西の湖を持続的に利用してきた地元の文化と保全への熱意が、湿地保全のモデルとなると認知した結果、実現したものです。

The Ramsar Bulletin Board

30/03/2011



Launch of a leaflet on Nishinoko, part of Lake Biwa Ramsar Site in Japan

Shigeki Komor, Conservation Officer at WWF Japan has shared with us a 32-page color brochure to introduce Nishinoko (part of Biwa-ko Ramsar Site) in Japan. The

brochure was produced last October by Omi-hachiman Heartland Advancement Foundation, with whom WWF Japan has worked to conserve Nishinoko. It contains beautiful site pictures and presents the fauna and flora of this biologically and culturally important area.

条約事務局のウェブサイトに掲載されている紹介記事

冊子をダウンロードできます http://www.ramsar.org/pdf/Nishinoko_Leaflet.pdf

<条約事務局からのメッセージ>

The Ramsar Secretariat is very grateful to the local people for their enthusiasm and zeal in the conservation of Nishinoko. The local culture and traditional use of the site makes a good model of the wise use of wetlands. We hope this leaflet be seen by many people around the world.

ラムサール条約事務局は、西の湖の保全に関わる地元の皆様の熱意と情熱に感謝しております。この登録地を利用してきた文化伝統は、湿地のワイズ・ユース(賢明な利用)のよいモデルになります。この冊子が世界の多くの人々に届くことを祈っております。



<ラムサール条約について>

正式名称は「特に水鳥の生息地として国際的に重要な湿地に関する条約」。
1971年にイランのラムサールという小さな町で採択された。特定の生態系を扱う唯一の地球規模の環境条約。水鳥の生息地保全のために、湿地の生態系と生物多様性を保護し、賢明な利用に重点をおいて、各国が取るべき措置を規定している。条約事務局はスイスのグラン。
締約国160ヶ国、登録湿地数1,923ヶ所、その合計面積は約187,107,180ha(2011年3月25日現在)。日本国内の登録湿地数は37ヶ所、合計面積は131,027ha(2008年11月17日現在)。

http://www.ramsar.org/cda/en/ramsar-march11/main/ramsar/1%5E25044_4000_0

<WWF・ブリヂストンびわ湖生命の水プロジェクトについて>

2004年9月に、WWFジャパンと株式会社ブリヂストンが共同でスタート。
琵琶湖流域の水環境を地域市民、行政、企業が一体となって守り、失われつつある、水をめぐる自然と人との関係を取り戻すことを目指した取り組み。
プロジェクト開始から2007年度までは、琵琶湖博物館うおの会の活動をもとにした琵琶湖お魚ネットワークの一員として、琵琶湖の湖東地域で活動した。
現在は、湖東・湖北地域におけるブリヂストン彦根工場の社員による自然観察会の開催や、地域の自然観察会の支援活動を柱に、琵琶湖流域全体の保全活動への支援も行なっている。

詳細：<http://www.wwf.or.jp/activities/2010/04/822327.html>

<冊子について>

発行：財団法人ハートランド推進財団 作成：株式会社ラーゴ 発行日：2010年10月1日
監修：WWF・ブリヂストンびわ湖生命の水プロジェクト
内容：①西の湖を想って ②西の湖とは？ ③文化的景観 ④人と自然が織り成す生物多様性 ⑤西の湖を彩る多様な植物相 ⑥西の湖に舞う野鳥たち ⑦悠々の歴史と多彩な水域のネットワークが織りなす魚たちの世界 ⑧西の湖の原風景に棲む昆虫たち ⑨生物学的および文化的的重要地域、⑩地元活動団体の取り組み ⑪ブリヂストンからのメッセージ ⑫WWFからのメッセージ。
カラー。日英文併記。32ページ。

お問合せ先：ハートランド推進財団	前田典夫	0748-33-5510	heart@zc.ztv.ne.jp
株式会社ラーゴ	西川博章	0748-33-1278	h-nish@lago.co.jp
WWF ジャパン	小森繁樹	03-3769-1713	skomori@wwf.or.jp